

**Zeitschrift:** Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern

**Band:** - (1998)

**Heft:** [1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhaltsverzeichnis

<b>A.</b>	<b>Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen</b>	
1	<b>Der Regierungsrat als Gesamtbehörde</b>	3
1.1	Schwerpunkte der Regierungstätigkeit	3
1.1.1	Grundlagen der Staatsordnung	3
1.1.2	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	4
1.1.3	Bildung, Kultur und Freizeit	5
1.1.4	Gesundheit, Sozialpolitik	5
1.1.5	Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie	5
1.1.6	Volkswirtschaft	5
1.1.7	Finanzen	6
1.2	Beziehungen des Kantons nach aussen	7
1.2.1	Beziehungen zum Bund	7
1.2.2	Beziehungen zu anderen Kantonen	7
1.2.3	Beziehungen zu den Gemeinden	8
1.2.4	Beziehungen zu den Landeskirchen	8
1.3	Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern in Verwaltungsorganen	8
2	<b>Staatskanzlei</b>	11
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	11
2.2	Berichte der Ämter	11
2.2.1	Amt für Zentrale Dienste (AZD)	11
2.2.2	Amt für Sprachen- und Rechtsdienste (ASR)	12
2.2.3	Staatsarchiv (StAB)	13
2.2.4	Amt für Information (AI)	13
2.2.5	Ratssekretariat (RS)	14
2.2.6	Kantonale Stelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern (FGS)	14
2.3	Personal	15
2.3.1	Übersicht	15
2.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	15
2.3.3	Aus- und Weiterbildung	15
2.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	16
2.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	16
2.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	16
2.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	16
2.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	16
2.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	16
2.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	16
2.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	16
2.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	16
2.10	Volksinitiativen – Stand der Bearbeitung (Übersicht)	18
3	<b>Volkswirtschaftsdirektion</b>	19
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	19
3.2	Berichte der Ämter	20
3.2.1	Generalsekretariat (GS)	20
3.2.2	Koordinationsstelle für Fragen der europäischen Integration (EKS)	21
3.2.3	Amt für Landwirtschaft (LANA)	21
3.2.4	Amt für wirtschaftliche Entwicklung (KAWE)	23
3.2.5	Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA)	26
3.2.6	Amt für Wald (KAWA)	27
3.2.7	Amt für Natur (ANAT)	27
3.3.	Personal	28
3.3.1	Übersicht	28
3.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	29
3.3.3	Ausbildung	29
3.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	29
3.3.5	Besondere Bemerkungen	29
3.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	29
3.5	Gesetzgebungsprogramm	29
3.6	Informatik-Projekte	30
3.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	30
3.8	Andere wichtige Projekte	31
3.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	31
3.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	31
3.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	32
4	<b>Gesundheits- und Fürsorgedirektion</b>	33
4.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	33
4.2	Berichte der Ämter	33
4.2.1	Generalsekretariat	33
4.2.2	Kantonsarztamt	34
4.2.3	Kantonsapothekeramt	34
4.2.4	Kantonales Laboratorium	35
4.2.5	Fürsorgeamt	35
4.2.6	Rechtsamt	36
4.2.7	Amt für Planung, Bau und Berufsbildung	36
4.2.8	Amt für Finanz- und Betriebswirtschaft	37
4.2.9	Amt für wissenschaftliche Auswertung	38
4.3	Personal	39
4.3.1	Übersicht	39
4.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	39
4.3.3	Ausbildung	39
4.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	39
4.3.5	Besondere Bemerkungen	39
4.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	39
4.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	39
4.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	40
4.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	40
4.7.1	Übersicht	40
4.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	40
4.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	41
4.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	41
4.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	41
5	<b>Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion</b>	43
5.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	43
5.2	Berichte der Ämter	43
5.2.1	Generalsekretariat (Beauftragter für die kirchlichen Angelegenheiten)	43
5.2.2	Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht	44

5.2.3	Amt für Gemeinden und Raumordnung	45	7.3.3	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	73
5.2.4	Kantonales Jugendamt	46	7.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	73
5.2.5	Rechtsamt	47	7.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	73
5.2.6	Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht	48	7.6	Informatik-Projekte	74
5.3	Personal	49	7.7	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen	74
5.3.1	Übersicht	49	7.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	74
5.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	50	7.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	74
5.3.3	Ausbildung	50	7.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	74
5.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	50	7.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	75
5.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	50			
5.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	50			
5.6	Informatikprojekte (Übersicht)	51			
5.7	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen	51	8	<b>Erziehungsdirektion</b>	79
5.7.1	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	51	8.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	79
5.7.2	Erläuterungen zu den einzelnen Erfolgskontrollen	51	8.2	Berichte der Ämter	79
5.8	Andere wichtige Projekte (Übersicht)	51	8.2.1	Generalsekretariat	79
5.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	51	8.2.2	Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschule	80
5.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	51	8.2.3	Amt für Berufsbildung	80
5.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	52	8.2.4	Amt für Hochschulen	81
			8.2.5	Amt für Lehrerinnen-, Lehrer- und Erwachsenenbildung	81
6	<b>Polizei- und Militärdirektion</b>	55	8.2.6	Amt für Bildungsforschung	82
6.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	55	8.2.7	Amt für Kultur	82
6.2	Berichte der Ämter und Abteilungen	56	8.2.8	Amt für Sport	83
6.2.1	Generalsekretariat (GS)	56	8.2.9	Amt für Finanzen und Administration	83
6.2.2	Kantonspolizei (Kapo)	56	8.3	Personal	84
6.2.3	Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt (SVSA)	57	8.3.1	Übersicht	84
6.2.4	Amt für Freiheitsentzug und Betreuung (FB)	58	8.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	85
6.2.5	Amt für Polizeiverwaltung (APV)	59	8.3.3	Ausbildung	85
6.2.6	Amt für Militärverwaltung und -betriebe (AMVB)	60	8.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	85
6.2.7	Amt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (ABK)	60	8.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	85
6.3	Personal	61	8.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	85
6.3.1	Übersicht	61	8.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	86
6.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	61	8.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	86
6.3.3	Ausbildung	61	8.7.1	Erfolgskontrollen von Staatsbeiträgen	86
6.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	62	8.7.2	Erläuterungen zu den Erfolgskontrollen	86
6.3.5	Besondere Bemerkungen	62	8.8	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	86
6.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungstätigkeit	62	8.8.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	86
6.5	Gesetzgebungsprogramm (Übersicht)	62	8.8.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	87
6.6	Informatik-Projekte	62			
6.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	63			
6.7.1	Tabellarische Übersicht	63	9	<b>Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion</b>	89
6.7.2	Erläuterungen	63	9.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	89
6.8	Andere wichtige Projekte	63	9.2	Berichte der Ämter	89
6.9	Parlamentarische Vorstösse	63	9.2.1	Generalsekretariat	89
6.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	63	9.2.2	Rechtsamt	89
6.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	64	9.2.3	Koordinationsstelle für Umweltschutz	90
7	<b>Finanzdirektion</b>	67	9.2.4	Vermessungsamt	90
7.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	67	9.2.5	Amt für Gewässerschutz und Abfallwirtschaft	91
7.2	Berichte der Ämter	68	9.2.6	Wasser- und Energiewirtschaftsamt	92
7.2.1	Generalsekretariat	68	9.2.7	Tiefbauamt	92
7.2.2	Finanzverwaltung	69	9.2.8	Amt für öffentlichen Verkehr	92
7.2.3	Steuerverwaltung	70	9.2.9	Hochbauamt	92
7.2.4	Personalamt	70	9.3	Personal	93
7.2.5	Organisationsamt	72	9.3.1	Übersicht	93
7.2.6	Liegenschaftsverwaltung	72	9.3.2	Personelle Änderungen auf der Führungsebene	94
7.3	Personal	73	9.3.3	Ausbildung auf Direktionsstufe	94
7.3.1	Übersicht	73	9.3.4	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	94
7.3.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	73	9.3.5	Besondere Bemerkungen	94
			9.4	Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik	94

9.5	Gesetzgebungsprogramm	94
9.6	Informatik-Projekte (Übersicht)	94
9.7	Erfolgskontrolle von Staatsbeiträgen	95
9.8	Andere wichtige Projekte	95
9.9	Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate)	95
9.9.1	Abschreibung von Motionen und Postulaten	95
9.9.2	Vollzug überwiesener Motionen und Postulate	96

## **B. Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden**

1	<b>Obergericht</b>	101
1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	101
1.1.1	Justizreform	101
1.1.2	Personelles	101
1.1.3	Weiterbildung	102
1.1.4	Kontakte zu Behörden, Verbänden und Medien	102
1.2	Berichte der einzelnen Abteilungen und Unterabteilungen bzw. Kammern	102
1.2.1	Zivilabteilung	102
1.2.2	Strafabteilung	104
1.2.3	Kassationshof	105
1.2.4	Aufsichtskammer	105
1.3	Anwaltskammer	106
1.4	Fürsprecherprüfungen	106
1.5	Bericht des Generalprokurators	106
1.6	Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft	107
1.7	Personal	108
1.8	Informatik-Projekte	109
1.9	Andere Projekte	109
2	<b>Verwaltungsgericht</b>	111
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	111
2.2	Berichte der einzelnen Abteilungen	111
2.2.1	Verwaltungsrechtliche Abteilung	111
2.2.2	Sozialversicherungsrechtliche Abteilung	112
2.2.3	Französischsprachige Abteilung	112
2.3	Personal	113
2.4	Informatikprojekte	113
2.5	Andere wichtige Projekte	113
3	<b>Steuerrekurskommission</b>	115
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	115
3.2	Personal	115
4	<b>Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern</b>	117
4.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	117
4.2	Personal	117

## **C. Besondere Berichte**

1	<b>Tätigkeitsbericht des Ratssekretariates und des Grossratsrevisorates</b>	121
1.1	Ratssekretariat	121
1.1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	121
1.1.2	Kommissionensekretariate	121
1.1.3	Beratung, Unterstützung, Information und Dokumentation	122
1.1.4	Parlamentarische Initiativen	124
1.2	Grossratsrevisorat	124
2	<b>Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle</b>	125
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	125
2.1.1	Revision: Prüfungsstrategie	125
2.1.2	Revisionen von staatlichen Stellen, Mandaten und Bereichen	125
2.1.3	Revision der Staatsrechnung 1997 (Schlussrevision)	125
2.1.4	Revision der Staatsrechnung 1998 (Zwischenrevision)	125
2.2	Wirtschaftlichkeitsprüfungen	125
2.3	Zu einzelnen Punkten	126
2.3.1	Konsolidierte Betrachtungsweise	126
2.3.2	Prüfung der NEF-2000-Pilotbetriebe	126
2.3.3	Ausgabenbewilligungen	127
2.3.4	Lotteriefonds	127
2.3.5	EVOK (Elektronischer Vollzug des Krankenkassenversicherungsgesetzes)	127
2.3.6	Millenium-Problem	127
2.3.7	Expo.01	
2.3.8	Kontrolle der Steuerveranlagung	127
2.3.9	Datenschutz	
2.4	Modifikationen im Berichterstattungswesen	127
2.5	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat und dem Grossratsrevisorat	128
2.5.1	Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat	128
2.5.2	Differenzbereinigung durch den Regierungsrat (Art. 49 FHG)	128
2.5.3	Geschäftsverkehr mit dem Grossratsrevisorat	128
2.6	Neuregelung der Finanzaufsicht	128
2.7	Personelles/Organisatorisches	128
2.7.1	Personalbestand	128
2.7.2	Änderungen auf Führungsebene	128
2.7.3	Aus- und Weiterbildung	128
2.7.4	FK-Net	128
3	<b>Bericht der Aufsichtsstelle für Datenschutz</b>	129
3.1	Einleitung	129
3.1.1	Auf einen Blick	129
3.1.2	Zusammenarbeit mit dem eidgenössischen Datenschutzbeauftragten und den Datenschutzaufsichtsstellen der Kantone, V. Nationale Konferenz der Datenschutzbeauftragten	129
3.2	Aufgabenumschreibung, Prioritäten, Mittel	129
3.2.1	Prioritäten	129
3.2.2	Eigenverantwortung der Daten bearbeitenden Stellen	129
3.2.3	Verhältnis Informatikmittel/Mittel für Datenschutz und Datensicherheit	129
3.2.4	Neue Aufgaben	129
3.2.5	Register	130

3.3	Datensicherheit	130
3.3.1	Vorgaben des Regierungsrates	130
3.3.2	Audits: Sicherheitschecks	130
3.3.3	Viren	130
3.4	Gesetzgebung	130
3.5	Internet, sicheres E-Mail, Telefonie	130
3.5.1	Internet	130
3.5.2	Sicherheit von E-Mails	131
3.5.3	Forschung mit und um Internet	131
3.5.4	Telefonkosten	131
3.6	Gemeinderechtliche Körperschaften	131
3.7	Berichtspunkte des Vorjahres	131
3.7.1	Datenbekanntgabe durch Spitäler an Krankenversicherer	131
3.8	Besonderes	131
3.8.1	Betriebsbewilligung für die Datenbearbeitungssysteme der Kantonspolizei	131
3.8.2	DNA-Datenbank	132

## D. Hochschulen

1	<b>Geschäftsbericht der Universität Bern</b>	135
1.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	135
1.2	Berichte der Fakultäten und weiterer Organisationseinheiten	136
1.2.1	Evangelisch-theologische Fakultät	136
1.2.2	Christkatholisch-theologische Fakultät	136
1.2.3	Rechts- und Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät	136
1.2.4	Medizinische Fakultät	137
1.2.5	Veterinär-medizinische Fakultät	137
1.2.6	Philosophisch-historische Fakultät	137
1.2.7	Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät	138
1.2.8	Konferenz der gesamtuniversitären Einheiten	139
1.2.9	Konferenz der Lehrerbildungsinstitutionen	139
1.3	Spezialbereiche	140
1.4	Die vertretungsberechtigten Gruppierungen	140
1.4.1	Verband der Dozentinnen und Dozenten (VDD)	140

1.4.2	Verband der Assistentinnen und Assistenten (VAA)	140
1.4.3	Vereinigung der Studierenden der Universität Bern (SUB)	141
2	<b>Geschäftsbericht der Berner Fachhochschule</b>	143
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	143
2.2	Berichte der Direktionsbereiche und Teilbereiche	143
2.2.1	Kantonale Hochschulen	143
2.2.2	Angegliederte und vom Kanton unterstützte Hochschulen	144
2.2.3	Angegliederte Hochschulen mit eigener Finanzierung	145
2.2.4	Berichte der Kommissionen und Arbeitsgruppen	147
2.2.5	Berichte der Fachbereiche	147
2.3	Wichtige Projekte	147
2.3.1	Strategische Planung	147
2.3.2	Einheitliches Erscheinungsbild der Berner Fachhochschule	147
2.3.3	Konsolidiertes Rechnungswesen	147
2.4	Berichterstattung über die Leistungsvereinbarung	147
2.5	Personal	148
2.5.1	Übersicht	148
2.5.2	Personelle Änderungen auf Führungsebene	148
2.5.3	Verbesserung der Vertretung und der beruflichen Stellung der Frauen	148

## E. Anhang

<b>Sachregister</b>	151
<b>Ergebnisse der eidgenössischen und kantonalen Volksabstimmungen</b>	155
<b>Verzeichnis der Berichte und Gutachten</b>	157